



## الأسئلة الشائعة حول إرشادات إعادة فتح الولاية

برامج الشباب (تاريخ التحديث 2020/11/20)

في ما يلي إجابات للأسئلة الشائعة حول إرشادات إعادة الفتح لبرامج الشباب ([برامج الشباب](#)) الصادرة عن هيئة الصحة بولاية أوريغون. توفر هيئة الصحة بولاية أوريغون هذه الأسئلة الشائعة لمساعدة الجمهور على فهم الإرشادات والرد على أسئلة أصحاب المصلحة وتوضيح كيفية تطبيق الإرشادات في سيناريوهات محددة. قد يتم تحديث هذه الأسئلة الشائعة بشكل متقطع. لا يُقصد من هذه الأسئلة الشائعة أن تحل محل الإرشادات ولكن الهدف منها المساعدة في تفسير تفاصيل الإرشادات وتكون مُكملة لها.

لأغراض هذه الأسئلة الشائعة، تنطبق التعريفات التالية:

"رعاية الطفل" تعني برنامج رعاية الطفل المرخص أو في حالات الطوارئ الذي يربى الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 6 أسابيع أو أكثر ولكن أقل من 13 عاماً.

"المعسكر النهاري" يعني مرفق المعسكر الذي يحضره المشاركون لفترة محددة من الوقت، ويغادرون في نهاية يوم البرنامج.

"برامج الإثراء" تعني البرامج التي تقدم الرعاية للأطفال في سن المدرسة بشكل أساسي لنشاط إثرائي واحد، لمدة ثماني ساعات أو أقل في الأسبوع.

"برامج الشباب" تعني المعسكرات النهارية وأنشطة تنمية الشباب وبرامج الإثراء، أو أي تجمع مسجل للأطفال من سن 13 إلى 18 عاماً لفترة محددة من ساعات النهار تحت إشراف المراهقين أو البالغين. يمكن أن تشمل برامج الشباب أطفالاً لا تتجاوز أعمارهم 11 عاماً بشرط أن يكونوا جزءاً من مجموعة عمرية مختلطة. قد لا تتضمن برامج الشباب أي أطفال تقل أعمارهم عن 11 عاماً.

### الإغلاق المؤقت على مستوى الولاية

**س 1: هل يمكن أن تعمل برامج الشباب في المنشآت المغلقة في ظل الإغلاق المؤقت على مستوى الولاية؟**

**ج 1:** يمكن أن تعمل برامج الشباب وأنشطة الإثراء في الأماكن التي قد تكون مغلقة (على سبيل المثال، صالة الألعاب الرياضية، ومنشآت اللياقة البدنية) ولكن يُحظر عليها المشاركة في الأنشطة التي تعمل بها المساحة عادةً (على سبيل المثال، الرياضات الداخلية، ودروس اللياقة البدنية/التمرينات الداخلية - مثل دروس الرقص للشباب، دروس كاراتيه للشباب، دروس سباحة للشباب).

### التصنيفات:

**س 1: هل يمكن للهيئات الحكومية تقديم الرعاية خلال وقت المدرسة؟**

**ج 1:** نعم، قد تقدم الهيئات الحكومية الرعاية بغض النظر عن وقت المدرسة أثناء التعلم الشامل عن بُعد. يجب أن تتبع البرامج إرشادات برامج الشباب الجديدة عند تقديم الرعاية للشباب الذين تبلغ أعمارهم 13 عاماً فما فوق وإرشادات رعاية الطفل والتعليم المبكر عند تقديم الرعاية للأطفال من سن روضة الأطفال حتى سن 12 عاماً. قد تشمل برامج الشباب التي تقدم برامج للأطفال في سن المدرسة المتوسطة أطفالاً لا تتجاوز أعمارهم 11 عاماً كجزء من مجموعة عمرية مختلطة.

## س 2: ما الفروق المحددة في أنشطة الإثراء؟

ج 2: الإعفاء الوحيد من الترخيص هو أنشطة الإثراء الفردية حيث يشارك الأطفال لمدة أقل من 8 ساعات في الأسبوع. ومثال على هذا النوع من النشاط هو صفوف الفن. إذا كان البرنامج يقدم أكثر من نشاط إثراء فردي ويحل محل رعاية الوالدين (أي أن الأطفال مطالبون بالبقاء في البرنامج حتى يأتي أحد الوالدين من أجل اصطحابهم)، فيجب أن تكون البرامج مرخصة أو معتمدة كرعاية طارئة للطفل من قبل مكتب رعاية الطفل. إذا لم يُطلب من الأطفال في سن المدرسة البقاء في البرنامج حتى يصطحبهم أحد الوالدين، فمن المحتمل أن يتأهل البرنامج كبرنامج في سن المدرسة مسجل، وهو أمر مطلوب أيضًا للموافقة عليه كرعاية طارئة للأطفال.

## س 3: ما الإرشادات التي تنطبق على المعسكرات النهارية وبرامج الإثراء؟

ج 3: يجب أن تتبع المعسكرات النهارية إرشادات برامج الشباب الجديدة عند تقديم الرعاية للشباب الذين تبلغ أعمارهم 13 عامًا فما فوق وإرشادات رعاية الطفل والتعليم المبكر عند تقديم الرعاية للأطفال من سن روضة الأطفال حتى سن 12 عامًا. يتوفر استثناء لبرامج الشباب الموجهة للأطفال في سن المدرسة المتوسطة. بموجب هذا الاستثناء، يمكن أن يكون الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 11 عامًا جزءًا من مجموعة عمرية مختلطة تلتزم بإرشادات برامج الشباب.

يجب على برامج الإثراء أو أنشطة تنمية الشباب على النحو المحدد أعلاه اتباع إرشادات برامج الشباب.

## س 4: ما اللوائح التي تتبعها المعسكرات الخارجية؟ هل هذا يشمل الأنشطة المدرسية الخارجية؟

ج 4: يجب أن تتبع المعسكرات الخارجية إرشادات برامج الشباب عند تقديم الرعاية للشباب الذين تبلغ أعمارهم 13 عامًا فما فوق وإرشادات رعاية الطفل والتعليم المبكر عند تقديم الرعاية للأطفال من سن روضة الأطفال حتى سن 12 عامًا. يتوفر استثناء للبرامج التي تقدم الرعاية للأطفال في سن المدرسة المتوسطة، بما في ذلك المعسكرات الخارجية. بموجب هذا الاستثناء، يمكن أن يكون الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 11 عامًا جزءًا من مجموعة عمرية مختلطة تلتزم بإرشادات برامج الشباب.

لا تنطبق هذه الإرشادات على الأنشطة المدرسية الخارجية، والتي ستتبع الإرشادات الجديدة المقدمة من إدارة التعليم في ولاية أوريغون.

س 5: تود كنيستنا فتح صالة الألعاب الرياضية للطلاب للمساعدة في التعلم عن بُعد وتقديم خدمة الواي فاي المجانية لمدة ساعتين. هل نعتبر مرفق يقدم رعاية الأطفال؟ ككنيسة، كم عدد الطلاب الذين يُسمح بتواجدهم في صالة الألعاب الرياضية في وقت واحد لكل جلسة مدتها ساعتين؟ وفي أي عمر يمكن للطلاب الانضمام بمفردهم بدون أحد الوالدين؟

ج 5: إذا لم يُطلب من الأطفال البقاء في البرنامج حتى يأتي أحد الوالدين لاصطحابهم، فقد يتأهل البرنامج باعتباره برنامج مسجل في سن المدرسة ويجب أن تتم الموافقة عليه كبرنامج رعاية أطفال طارئ من قبل مكتب رعاية الطفل. وإذا طلب من الأطفال الحضور والبقاء حتى يأتي أحد الوالدين لاصطحابهم، فهذه رعاية للأطفال ويجب أن تكون مرخصة أو معتمدة كرعاية أطفال طارئة. إذا كان البرنامج يقدم دروسًا خصوصية، فيمكن تصنيف ذلك على أنه نشاط إثراء فردي. إذا كان الأطفال يحضرون لأكثر من 8 ساعات في الأسبوع، فلن يتم إعفاء البرنامج من الترخيص.

س 6: هل يمكن للبرامج ذات الأعمار المختلفة (على سبيل المثال 4 ساعات مع الشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 5 و18 عامًا) أن تسمح للشباب من الأعمار المختلفة بالالتقاء في نفس الوقت والمشاركة في أنشطة البرنامج؟ ما الإرشادات التي تنطبق؟

ج 6: يتمثل الاختلاف الأكبر بين إرشادات رعاية الطفل وإرشادات برامج الشباب في أحجام المجموعات - فمسمح حتى 20 فردًا في مجموعة عمرية لرعاية الأطفال (حتى سن 12 عامًا)، وحتى 10 أفراد لبرامج الشباب من سن 13 عامًا فما فوق. ومع ذلك، لا يجوز لهذه المجموعات الاختلاط مع بعضها البعض. يجب أن يظل الأطفال في مجموعة رعاية الأطفال منفصلين عن الأطفال في برنامج الشباب بدءًا من سن 13 عامًا. قد تقدم برامج الشباب برامج "للمراهقين" تبدأ بالأطفال في سن 11 عامًا وتتبع إرشادات برامج الشباب.

**س 7:** ما الإرشادات التي تتبعها مجموعات "مدارس الأحد"؟ تضم هذه المجموعات أطفالاً من سن الميلاد حتى مرحلة ما قبل الروضة، ومن سن روضة الأطفال حتى الصف الخامس والأطفال في سن مرحلة المدرسة الإعدادية. وعادةً ما يجتمعون لمدة ساعة إلى ساعتين في الأسبوع ويكون آباء الأطفال متواجدين في المبنى خلال "مدارس الأحد".

**ج 7:** يجب على القائمين على هذه الأنواع من المجموعات اتباع إرشادات برامج الشباب.

**س 8:** هل البرامج التي يتم إجراؤها خارج ساعات الدوام المدرسي للمشاركين والتي تقدم موضوعاً واحداً، برنامج إثراء، لمدة أقل من 8 ساعات في الأسبوع يجب أن تكون رعاية أطفال طارئة؟

**ج 8:** لا. لا يشترط أن تكون هذه البرامج رعاية أطفال طارئة. ويجب على مشغلي البرنامج الالتزام بإرشادات برامج الشباب.

## حدود الحجم ونسبها

**س 1:** هل هناك حدود لحجم البرنامج؟

**ج 1:** تقتصر برامج الشباب على 250 شاباً في منشأة خلال أسبوع البرنامج. يجب أن تقتصر المجموعات الثابتة على 10 شباب أو أقل.

**س 2:** لماذا يتم تحديد حجم برامج رعاية الأطفال بانضمام 20 طفلاً، ولكن برامج الشباب محددة بانضمام 10 شباب؟

**ج 2:** يُسمح للأطفال الأصغر سناً في مجموعات أكبر قليلاً. من وجهة نظر تتعلق بالصحة، فإن الأساس المنطقي هو أنه، على حد علمنا، ينتشر كوفيد-19 بسهولة أكبر بين مجموعات الأطفال الأكبر سناً، ويميل الفيروس إلى التأثير على الأطفال الأكبر سناً بشكل أكثر حدة مما يصيب الأطفال الأصغر سناً.

**س 3:** ما الإرشادات المتعلقة بالحجم بالنسبة لبرنامج قصير الأمد المقدم للأطفال الذين تبلغ أعمارهم 12 عاماً أو أكثر؟

**ج 3:** يجب أن يتبع أي برنامج يقدم الرعاية للأطفال من سن 13 عاماً فما فوق إرشادات برامج الشباب. ويجب أن تقتصر المجموعات الثابتة على 10 شباب أو أقل، وقد لا تتغير المجموعة الثابتة أكثر من مرة واحدة في الأسبوع، مما يعني حظر الرعاية قصيرة الأمد. يتوفر استثناء لبرامج الشباب الموجهة للأطفال في سن المدرسة المتوسطة. بموجب هذا الاستثناء، يمكن أن يكون الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 11 عاماً جزءاً من مجموعة عمرية مختلطة تلتزم بإرشادات برامج الشباب.

**س 4:** هل يمكن أن يكون لديك مجموعتان ثابتتان في نفس الوقت إذا كانتا بالخارج في مساحة 75 قدمًا مربعة؟ أو هل يمكن أن يكون لديك مجموعة ثابتة واحدة فقط في البرنامج في كل مرة؟

**ج 4:** إذا كان المرفق أو الموقع يمكن أن يلتزم بتدابير التباعد الجسدي لعدد الشباب المستضاف، فقد يُسمح بمجموعات ثابتة متعددة بالخارج في مساحة 75 قدمًا مربعة لكل طفل، حتى 100 طفل أو شاب.

**س 5:** هل تعتبر المقصورات المنفصلة مساحة مرحاض منفصلة؟ هل يمكننا تخصيص مقصورات مختلفة وحوض غسيل لمجموعات ثابتة مختلفة؟

**ج 5:** لا. لا تعتبر المقصورات المنفصلة مساحة مرحاض منفصلة ويجب أن يكون لكل مجموعة إمكانية الوصول إلى مرحاض خاص بها.

**س 6:** هل يمكن لطالب واحد أن يكون جزءاً من مجموعة ثابتة في المعسكر خلال النهار ومجموعة ثابتة مختلفة لبرنامج الإثراء بعد المدرسة؟ للتوافق مع العدد المحدود للأشخاص في كل مجموعة، يمكن للشباب أن يكونوا جزءاً من مجموعتين ثابتتين بما في ذلك النقل، ويجب ألا تكون جميع خيارات الشباب في نفس التصنيف؟

**ج 6:** يجب على الآباء بذل قصارى جهدهم للتوافق مع الإرشادات للحد من عدد المجموعات التي يشارك فيها أطفالهم، مع الأخذ في الاعتبار أن كل مجموعة إضافية تزيد من خطر إصابة أطفالهم بالعدوى.

## أخرى:

### س 1: ما تعريف "التفاعل" لأغراض السجلات اليومية؟

ج 1: التفاعل هو أي نوع من التواصل بين الأشخاص يتضمن التواجد في وجود بعضهم البعض لمدة تزيد عن 15 دقيقة في أي نوع من التفاعل الجماعي أو على مسافة 6 أقدام من بعضهم البعض.

### س 2: هل يحتاج الموظفون إلى تغيير ملابسهم (أو إزالة/تغيير الطبقة الخارجية) عند السير في ممر مشترك أو الانتقال عبر منطقة مجموعة مخصصة؟ هل يحتاج الموظفون المتغيرون إلى طبقات خارجية لكل مجموعة؟

ج 2: لا.

### س 3: متى يمكن أن تعمل برامج شباب المعسكرات الليلية؟ ما المؤهلات التي يجب أن تتحقق كمقاطعة أو ولاية؟

ج 3: في الوقت الراهن، لا يمكن أن تعمل برامج المعسكرات الليلية بأمان. سيعمل مكتب حاكمة الولاية (GO) وهيئة الصحة في ولاية أوريغون (OHA) معًا لتحديد ما إذا كان من الآمن للأطفال والموظفين العودة إلى أماكن المعسكرات الليلية على مستوى الولاية. إذا تم وضع إرشادات جديدة، فسوف تسعى هيئة الصحة في ولاية أوريغون ومكتبة الحاكم للحصول على ملاحظات من المؤسسات العاملة في مجال المعسكرات الليلية للشباب.

### س 4: هل قياس درجة الحرارة مطلوب أو موصى به في برامج الشباب؟

ج 4: يُوصى بقياس درجة الحرارة في برامج الشباب. إذا لم يتمكن الوالدان من قياس درجة حرارة ابنهما، فيجب على موظفي البرنامج قياس درجة الحرارة.

### س 5: من المرجح أن يشمل المعسكر النهاري للمدرسة المتوسطة الشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 11 و14 عامًا. هل يعتبر هذا رعاية أطفال أم معسكر؟

ج 5: يجب أن يتبع أي برنامج يقدم الرعاية للأطفال من سن 13 عامًا فما فوق إرشادات برامج الشباب. يتوفر استثناء لبرامج الشباب الموجهة للأطفال في سن المدرسة المتوسطة. بموجب هذا الاستثناء، يمكن أن يكون الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 11 عامًا جزءًا من مجموعة عمرية مختلطة تلتزم بإرشادات برامج الشباب.

### س 6: بالنسبة إلى برامج النشاط الفردي مثل فصل تعليم الفنون الذي تشارك فيه المجموعة مرة واحدة في الأسبوع لمدة ساعة. هل يوجد حد أقصى لعدد البرامج التي يمكن للمعلم تدريسها في الأسبوع؟

ج 6: لا يمكن لأي موظف أن يتعامل مع أكثر من ثلاث مجموعات في يوم معين وخمس مجموعات في الأسبوع.

### س 7: هل تنطبق هذه الإرشادات على البرامج/المعسكرات المدرسية الخارجية أم أن هيئة الصحة في ولاية أوريغون تعمل على مجموعة مختلفة من الإرشادات؟

ج 7: تنطبق هذه الإرشادات على أي منظمة تقدم الرعاية للأطفال من سن 13 عامًا سواءً أكانت داخلية أو خارجية. يتوفر استثناء لبرامج الشباب الموجهة للأطفال في سن المدرسة المتوسطة. بموجب هذا الاستثناء، يمكن أن يكون الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 11 عامًا جزءًا من مجموعة عمرية مختلطة تلتزم بإرشادات برامج الشباب.

تعمل إدارة التعليم في ولاية أوريغون على إرشادات الأنشطة المدرسية الخارجية.

### س 8: كم عدد المجموعات الثابتة التي يمكن أن يزورها الموظف المتغير لإدارة الأنشطة خلال يوم البرنامج؟

ج 8: تنص التوصية على مجموعة واحدة يوميًا، إذا كان ذلك ممكنًا، ولكن ليس أكثر من ثلاث مجموعات في أي يوم وخمس مجموعات في الأسبوع. كلما قل عدد المجموعات، قل خطر انتقال العدوى. يجب على الموظفين الذين يتعاملون مع مجموعات ثابتة متعددة غسل/تعقيم أيديهم بين هذه المعاملات مع المجموعات الثابتة المختلفة. قد يفكر القائمون على البرنامج أيضًا في تقليل مدة التفاعل (توصي هيئة الصحة في ولاية أوريغون بمدى 15 دقيقة كحد أقصى).

**س 9:** هل يحتاج الموظفون الذين يتعاملون مع مجموعات متعددة ثابتة إلى تغيير ملابسهم بين كل تعامل مع مجموعة مختلفة؟

ج 9: لا. هناك أدلة على أن الفيروس يمكن أن يبقى على الأسطح الصلبة مثل المعدن والزرجاج، ولكن لا يوجد الكثير من الأدلة حول انتقاله من القماش. يوصى بتغيير الملابس و/أو الطبقات الخارجية للموظفين فقط بعد الاحتكاك البدني، كما هو الحال عند إطعام أو تحميم الطفل، وإلا فهو ليس جزءاً من التوصيات.

**س 10:** ما هو تعريف "المخالطة المباشرة" في سياق تتبع المخالطين؟

ج 10: يتم تعريف المخالطة في التفاعل/التواجد مع شخص ما بما في ذلك التحدث واللمس والأنشطة الأخرى في نطاق مسافة 6 أقدام من الشخص لمدة تزيد عن 15 دقيقة.

**س 11:** متى يبدأ سريان المتطلبات الجديدة لتخصيص رعاية الأطفال في حالات الطوارئ (للبرامج المخصصة للأطفال دون 12 عاماً)؟

ج 11: تسري هذه الإرشادات فوراً. يجوز للبرامج التواصل مع مكتب رعاية الطفل على العنوان [OCC.CustomerService@state.or.us](mailto:OCC.CustomerService@state.or.us) وإذا اعتقدوا أنه يجب تسجيلهم كمقدم رعاية للأطفال في حالات الطوارئ. لمزيد من المعلومات حول رعاية الأطفال في حالات الطوارئ، يُرجى زيارة [الموقع الإلكتروني لمكتب رعاية الطفل](http://www.oregon.gov/OCERS/Child-Care/Pages/Child-Care-Emergency-Response.aspx).

**س 12:** هل المجموعات الثابتة المتعددة المكوّنة من 10 أفراد قادرة على مشاركة مساحة كبيرة، طالما لديهم وصول مخصص/وصول منفصل إلى دورات المياه؟ أي نوع من الحواجز المطلوبة؟

ج 12: نعم، طالما أن المرفق أو الموقع يمكن أن يلتزم بتدابير التباعد الجسدي لعدد الشباب المستضافين، كما أن وصول الشباب إلى أماكن تقديم وجبات الطعام ودورات المياه والأنشطة أو استخدامهم لها يحدث ضمن مجموعة ثابتة مكونة من 10 أفراد. الحواجز ليست مطلوبة.

**س 13:** نحن نقدم دروس إثراء خلال اليوم الدراسي والتي يتم استخدامها كأثر فني للصفوف من الصف 1 إلى الصف 12 لمجتمع التعليم المنزلي في منطقتنا. جميع الفصول هي مرة واحدة/أسبوع ولا تزيد مدتها عن 90 دقيقة. هل نحتاج إلى الحصول على ترخيص بصفتنا مرفق لرعاية الأطفال في حالات الطوارئ (ECC)؟

ج 13: لا، أنشطة الإثراء الفردية المقدمة لأطفال المدارس لمدة تقل عن 8 ساعات في الأسبوع غير مؤهلة لرعاية الأطفال التي تتطلب ترخيصاً أو موافقة على رعاية الأطفال في حالات الطوارئ. يجب أن تلتزم أنشطة الإثراء بإرشادات برامج الشباب.

**س 14:** هل تختلف أنشطة الإثراء مثل دروس الفنون عن رعاية الأطفال لأنها لا تحل محل رعاية الوالدين؟

ج 14: أنشطة الإثراء الفردية مثل فصول الفنون هي برامج للأطفال التي لا يتطلب قانون ولاية أوريغون ترخيصاً لها عندما يتم تقديمها لمدة ثماني ساعات أو أقل في الأسبوع للأطفال في سن المدرسة.

**س 15:** عادةً ما يقوم الطفل بالتسجيل في فصول فردية للجمباز والرماية. وفي غير أيام المدرسة كانوا يأتون إلى معسكر نهاري صغير. والتي ستكون أكثر من 8 ساعات، لكنهم سيكونون في 3 أجزاء مختلفة تماماً من المنشأة. هل يتعين علينا التسجيل بصفتنا مرفق لرعاية الأطفال في حالات الطوارئ؟

ج 15: المعسكر النهاري الصغير عبارة عن رعاية للأطفال إذا كان يعمل لأكثر من 70 يوماً في السنة أو يتم توفيره من قبل شخص يشارك عادةً في رعاية الأطفال. في حالة تطبيق أيٍّ من هذين الأمرين، يجب أن يكون المعسكر مرخصاً من قبل مكتب رعاية الطفل أو أن تتم الموافقة عليه لتقديم الرعاية للأطفال في حالات الطوارئ.

إمكانية الوصول إلى المستند: بالنسبة للأفراد ذوي الإعاقات أو الأفراد الذين يتحدثون لغةً أخرى غير الإنجليزية، يمكن أن توفر هيئة الصحة بولاية أوريغون معلومات بتنسيقات بديلة مثل الترجمات أو الطباعة بالأحرف الكبيرة أو طريقة برايل. اتصل بمركز المعلومات الصحية على الرقم 1-971-673-2411 أو الهاتف النصي 711 أو [COVID19.LanguageAccess@dhs.oregon.gov](mailto:COVID19.LanguageAccess@dhs.oregon.gov).